

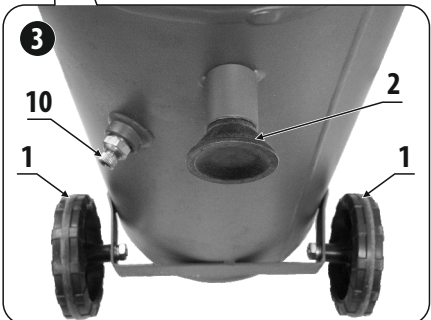
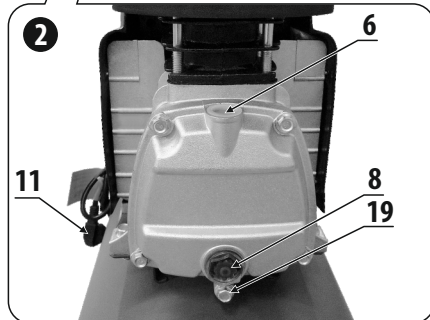
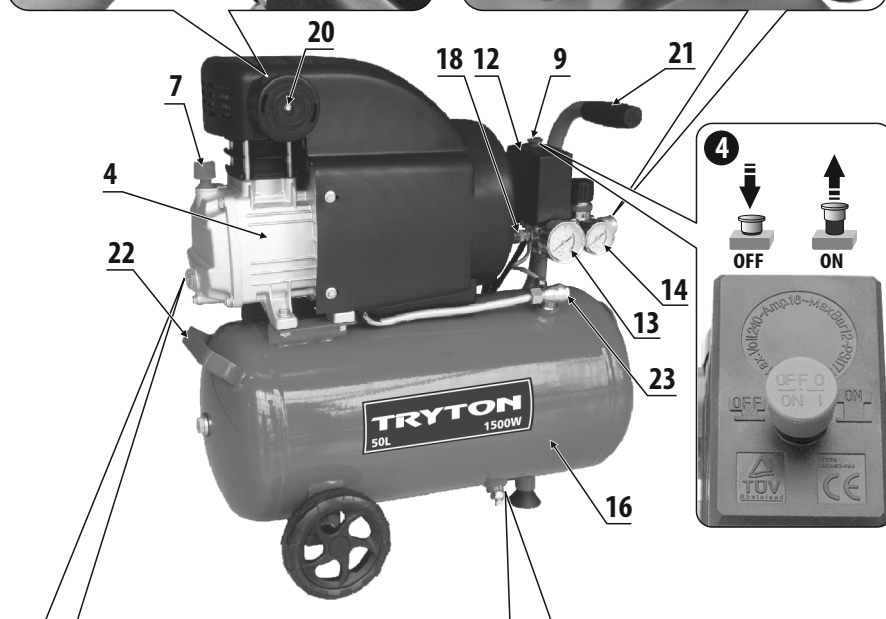
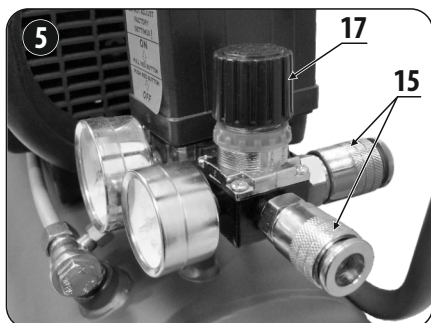
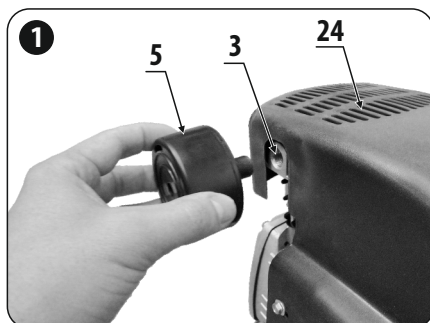
TRYTON



TKO24
TKO50

PL	Oryginalna instrukcja obsługi	KOMPRESOR OLEJOWY	3
RU	Инструкция по эксплуатации	КОМПРЕССОР МАСЛЯНЫЙ	11
RO	Instrucțiuni de folosire	COMPRESOR CU ULEI	20
LT	Naudojimo instrukcija	TEPALINIAI KOMPRESORIAI	28
CS	Návod na obsluhu	OLEJOVÝ KOMPRESOR	35
HU	Használati útmutató	OLAJOS KOMPRESSZOR	43
HR	Upute za uporabu	ULJNI KOMPRESOR	51
BS	Uputstvo za upotrebu	ULJNI KOMPRESOR	59
SL	Návod na obsluhu	OLJNI KOMPRESOR.....	67

A





**PRZED PRZYSTĄPIENIEM DO UŻYTKOWANIA
URZĄDZENIA NALEŻY ZAPOZNAĆ SIĘ Z NINIEJSZĄ
INSTRUKCJĄ.**

Zachowaj instrukcję do ewentualnego przyszłego wykorzystania, gdyż zawsze może zaistnieć konieczność przypomnienia sobie informacji zawartych w instrukcji, a także należy ją przekazać wraz z urządzeniem w przypadku odsprzedaży maszyny lub zmiany użytkownika.



OSTRZEŻENIE! W celu uniknięcia ryzyka obrażeń i wypadków, jak również w celu zwiększenia wydajności pracy i zapobiegania przedwczesnemu uszkodzeniu kompresora należy przeczytać wszystkie ostrzeżenia i wskazówki dotyczące bezpieczeństwa użytkowania urządzenia oznaczone symbolem .

Nieprzestrzeganie podanych niżej ostrzeżeń i wskazówek dotyczących bezpieczeństwa może być przyczyną porażenia prądem elektrycznym, pożaru, wybuchu i/lub poważnych obrażeń ciała.



**ZASADY BEZPIECZEŃSTWA PRZY UŻYTKOWANIU
KOMPRESORÓW OLEJOWYCH:**

Należy wykorzystywać kompresor odpowiednio z jego przeznaczeniem i zgodnie z wymaganiami określonymi w tej instrukcji.

Podczas eksploatacji kompresora należy przestrzegać wymagań bezpieczeństwa przy pracy z urządzeniami pod ciśnieniem, wymagania bezpieczeństwa z urządzeniami elektrycznymi oraz bezpieczeństwa przeciwpożarowego.

UWAGA! Niniejszy sprzęt nie jest przeznaczony do użytkowania przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonej zdolności fizycznej, zuciowej lub psychicznej, lub osoby nie mające doświadczenia lub znajomości sprzętu, chyba że odbywa się to pod nadzorem lub zgodnie z instrukcją użytkowania sprzętu, przekazanej przez osoby odpowiadające za ich bezpieczeństwo.

1. BEZPIECZEŃSTWO W MIEJSCU PRACY:

- Kompresor może być stosowany tylko w odpowiednich miejscach (dobrze wentylowanych, z temperaturą otoczenia między +5°C a +40°C) i powinien pracować na poziomym, stabilnym podłożu, aby zapewnić odpowiednie smarowanie.
- W miejscu pracy należy utrzymywać porządek i dobre oświetlenie. Nieporządek i słabe oświetlenie mogą być przyczynami wypadków.
- Nie wolno narażać kompresora na uderzenia, działanie kurzu, brudu, produktów chemicznych. Należy okresowo przeprowadzać obsługę techniczną.
- Kompresor musi być umieszczony w odległości od ściany wynoszącej przynajmniej 1 m, aby umożliwić optymalną recyrkulację świeżego powietrza i zagwarantować właściwe chłodzenie.
- Zawsze należy zachowywać bezpieczną odległość między kompresorem a obszarem roboczym, wynoszącą co najmniej 3 metry.
- Nie wystawiać urządzenia na działanie wilgoci i deszczu.

Przedostanie się wody do urządzenia może doprowadzić do porażenia prądem elektrycznym.

- Nie należy dopuszczać dzieci, zwierząt i obserwatorów do miejsca, w którym używa się kompresor. Należy pamiętać, że użytkownik ponosi odpowiedzialność za wypadki i bezpieczeństwo osób trzecich oraz ich własności.

2. BEZPIECZEŃSTWO PRZECIWPÓŻAROWE:

- Nie należy używać kompresora w miejscach o wysokim ryzyku wystąpienia pożaru oraz w środowisku o zwiększonym ryzyku wybuchu, zawierającym palne ciecze, gazy lub opary. Zasyrane przez kompresor powietrze musi być wolne od domieszek innych gazów i/lub oparów, ponieważ mogą one w kompresorze zapalić się lub eksplodować.
- Nie kłaść przedmiotów łatwopalnych, materiałów tekstylnych i z nylonu w pobliżu kompresora lub na kompresorze. Pracujący kompresor ustawić co najmniej 1 metr od ściany budynku lub innych urządzeń.
- Nie wolno szczelnie przykrywać ani osłaniać kompresora w czasie pracy (np. podczas deszczu) lub krótko po wyłączeniu, kiedy jest nagrzany. Przed umieszczeniem kompresora w zamkniętym pomieszczeniu pozwól silnikowi wystygnąć.
- W przypadku zapalenia kompresora nie wylewaj bezpośrednio na niego wody, aby ugasić pożar. Użyj specjalnej gaśnicy przeznaczonej do gaszenia urządzeń elektrycznych i pożarów olejów.

3. BEZPIECZEŃSTWO ELEKTRYCZNE:

- Przed każdym zastosowaniem sprawdzić czy przewód zasilający lub wtyczka nie są uszkodzone. Nie używać urządzenia z uszkodzonym przewodem lub wtyczką. W przypadku uszkodzenia przewodu zasilającego niezwłocznie zlecić jego wymianę przez autoryzowany serwis lub wykwalifikowaną osobę w celu uniknięcia zagrożenia.
- Podłączenie elektryczne zasilania powinno być wykonywane przez osobę wykwalifikowaną i zgodnie z IEC 60364-1. Sprzęt należy zasilac poprzez urządzenie różnicowoprądowe (RCD) o prądzie znamionowym nie przekraczającym 30 mA.
- Urządzenie musi być uziemione. Jeśli ma usterkę lub awarię, uziemienie zapewnia drogę najmniejszego oporu dla prądu elektrycznego w celu zmniejszenia ryzyka porażenia prądem elektrycznym. Wtyczka musi być podłączona do odpowiedniego gniazda, które jest poprawnie zainstalowane i uziemione zgodnie z lokalnymi przepisami i normami. Napięcie znamionowe (V/Hz) maszyny musi być zgodne z napięciem lokalnej instalacji elektrycznej. Nie modyfikować wtyczki dostarczonej wraz z urządzeniem. Jeśli nie pasuje do gniazda, podłączenie do sieci elektrycznej musi być wykonane przez wykwalifikowanego elektryka. Nie należy stosować żadnych adapterów sieciowych.
- Nie obsługiwać kompresora mokrymi rękami. Nie używać kompresora, gdy jest wilgotny, a także w czasie opadów deszczu lub śniegu. Niewłaściwa obsługa kompresora grozi porażeniem prądem elektrycznym.

- e) Dbać o przewód zasilający. Nigdy nie używać przewodu do przenoszenia narzędzia, ciągnięcia lub wyciągania wtyczki z kontaktu. Przewód zasilający chronić przed działaniem ciepła, oleju, ostrych krawędzi lub ruchomymi częściami urządzenia.
- f) Do przedłużania mogą być wykorzystywane wyłącznie przedłużacze z trzyżyłowym przewodem oraz wtyczką z bolcem do uziemienia. Należy sprawdzać stan przedłużacza, w razie uszkodzenia natychmiast należy wymienić uszkodzony przewód. Przedłużacz powinien być wytrzymały na prąd 16A przy napięciu 230V. Przedłużacz należy zawsze całkowicie odwijać z bębna kablowego, aby zapobiec przed przegrzaniem przewodu.

4. BEZPIECZEŃSTWO OSOBISTE:

- a) Naprawę, podłączenie oraz obsługę kompresora mogą wykonywać wyłącznie osoby po specjalistycznym szkoleniu i z odpowiednimi uprawnieniami. Nie wolno samodzielnie przeprowadzać zmian konstrukcyjnych kompresora. Takie działania mogą nie tylko negatywnie wpłynąć się na jego wydajność i okres użytkowania, lecz również doprowadzić do powstania sytuacji niebezpiecznych i poważnych obrażeń.
- b) Nie wolno wiercić i deformować zbiornika ciśnieniowego. W przypadku jego rozszczelnienia na skutek uszkodzenia lub korozji, zbiornik należy wymienić na nowy. Dowolna naprawa lub zmiana może być przeprowadzana wyłącznie przez specjalistów.
- c) Przed każdym użyciem kompresora należy sprawdzić jego stan techniczny, w szczególności przewód, wtyczkę przyłączeniową, a także stan techniczny zbiornika ciśnieniowego. Nie wolno używać urządzenia, które jest niesprawne technicznie.
- d) Przed uruchomieniem kompresora zawsze należy sprawdzić, czy w korpusie sprężarki znajduje się odpowiednia ilość oleju. Do sprawdzania poziomu oleju służy przeźroczysta zaślepka kontrolna, znajdująca się w korpusie sprężarki. Praca bez oleju grozi zniszczeniem urządzenia i powoduje utratę gwarancji.
- e) Nigdy nie uruchamiać kompresora bez filtra powietrznego. Nie wolno używać kompresora ze zdemontowanym filtrem lub zanieczyszczonym wkładem.
- f) Należy być przewidującym, obserwować co się robi i zachowywać rozsądek podczas używania urządzenia. Nie należy używać urządzenia, gdy jest się zmęczonym lub pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków. Chwila nieuwagi podczas pracy może spowodować poważne osobiste obrażenia.
- g) Nie wolno stać lub siedzieć na kompresorze, ponieważ może to doprowadzić do uszkodzenia urządzenia lub powstania sytuacji niebezpiecznych.
- h) Należy unikać niezamierzonego uruchomienia urządzenia. Zawsze należy upewnić się przed włożeniem wtyczki do kontaktu sieci zasilającej, czy wyłącznik jest w pozycji wyłączony. Obowiązkowo sprawdzić prawidłowość działania wyłącznika.
- i) Nie należy przemieszczać kompresora podłączonego do sieci elektrycznej bądź wypełnionego sprężonym powietrzem. Należy zawsze odłączyć go od sieci oraz wypuścić powietrze ze zbiornika przed przemieszczeniem, obsługą, czyszczeniem, naprawą, a także po skończeniu pracy.
- j) Podczas pracy należy używać środki ochrony indywidualnej: okulary ochronne, ochronniki słuchu, środki ochrony dróg oddechowych, rękawice, odzież i obuwie robocze. Noszenie wyposażenia ochronnego dostosowanego do rodzaju wykonywanej pracy zmniejsza ryzyko powstania obrażeń ciała.
- k) Nigdy nie uruchamiać kompresora, kiedy nie zainstalowane są wszystkie osłony. Należy zwrócić uwagę, aby były one prawidłowo zamontowane. W przypadku, gdy prace konserwacyjno-serwisowe wymagają usunięcia części osłon można je zdjąć, lecz należy pamiętać, aby przed ponownym uruchomieniem urządzenia były na swoich miejscach.
- l) Nigdy nie wkładać palców ani żadnych przedmiotów do środka osłony wirnika. Należy utrzymywać swoje włosy, ubranie i rękawice z dala od części ruchomych. Luźne ubrania, biżuteria lub długie włosy mogą zostać zacepione przez części ruchome.
- m) Niektóre części kompresora znacznie rozgrzewają się podczas pracy. Żeby nie dopuszczać do poparzeń nigdy nie wolno dotykać głowicy kompresora, rur, cylindra lub silnika.
- n) Należy korzystać z narzędzi, części i akcesoriów przeznaczonych do pracy przy roboczym ciśnieniu kompresora. W przeciwnym wypadku powstaje niebezpieczeństwo wybuchu.
- o) W trakcie czynności montażowych jakiegos narzędzia pneumatycznego, konieczne jest przerwanie przepływu powietrza na wyjściu kompresora.
- p) Podczas pracy zawsze należy kontrolować pracę kompresora według wskaźników ciśnienia. Nigdy nie należy luzować połączenia przewodów powietrznych w czasie pracy kompresora lub jeśli wewnątrz kompresora znajduje się sprężone powietrze.
- q) W celu uniknięcia ryzyka wypadku nigdy nie kierować strumienia sprężonego powietrza w kierunku ludzi, zwierząt lub własnego ciała. Nieodpowiednie korzystanie z kompresora może doprowadzić do powstania sytuacji niebezpiecznych.
- r) Nigdy nie kierować strumienia cieczy rozpylanej przez podłączone do kompresora urządzenia pneumatyczne, w kierunku samego kompresora. Użycie sprężonego powietrza przy różnych dopuszczalnych zastosowaniach (nadmuchiwanie, narzędzia pneumatyczne, lakierowanie, mycie z użyciem detergentów na bazie wodnej, itd.), wymaga znajomości i obowiązkowo przestrzegania obowiązujących przepisów, dotyczących poszczególnych przypadków.
- s) Nie wyłączać kompresora poprzez wyciągnięcie wtyczki z gniazdka. Można w ten sposób uszkodzić sprężarkę. W celu wyłączenia urządzenia używać przycisku OFF/ON.
- t) Unikać bezpośredniego kontaktu ciała z olejem silnikowym. W przypadku kontaktu ze skórą, umyć ją dokładnie wodą i mydłem.
- u) Przed rozpoczęciem czyszczenia lub konserwacji kompresora, a także w przypadku pozostawienia urządzenia bez nadzoru, należy wyłączyć urządzenie i wyciągnąć wtyczkę z gniazda sieciowego. Zawsze należy opróżnić zbiornik powietrza przed wykonaniem czynności serwisowych lub w przypadku dłuższego nieużywania kompresora.
- v) Nie czyścić kompresora płynami łatwopalnymi, rozpuszczalnikami lub poprzez polewanie go strumieniem wody. Czyścić wyłącznie wilgotną ścierką, upewniając się uprzednio, że wtyczka

została wyjęta z gniazdka elektrycznego.

ZASTOSOWANIE ZGODNE Z PRZEZNACZENIEM:

Elektryczny tłokowy kompresor olejowy jest przeznaczony do sprężania powietrza atmosferycznego i dozowanego jego przekazu pod ciśnieniem do odbiorców.

Sprężone powietrze może być wykorzystane do malowania natryskowego, przedmuchiwania, zasilania sprężonym powietrzem narzędzi pneumatycznych, pompowania opon itp. Odpowiednie narzędzia pneumatyczne muszą mieć zapotrzebowanie na sprężone powietrze na poziomie dostarczonym przez kompresor.

UWAGA! Kompresor służy wyłącznie do użytku domowego. Stosowanie kompresora do celów związanych z wykonywaną działalnością gospodarczą wymaga zgłoszenia zbiornika (prostego zbiornika ciśnieniowego) do Urzędu Dozoru Technicznego. Umowa gwarancyjna nie obowiązuje, gdy urządzenie było stosowane w zakładach przemysłowych, przemysłowych lub do podobnych działalności.

OSTRZEŻENIE! Wytwarzane przez to urządzenie sprężone powietrze, nie jest możliwe do zastosowania w dziedzinie farmaceutycznej, spożywczej lub szpitalnej ze względu na zawartość oleju w powietrzu, chyba że zostało poddane specjalnym obróbkom. Nie może być także stosowane do napełniania butli podwodnych.

Kompresor eksploatuje się w warunkach:

- Temperatura powietrza od 5°C do +40°C;
- Wilgotność powietrza do 80% przy 20°C;
- Wysokość nad poziomem morza nie więcej niż 1000 m. Na dużej wysokości wydajność kompresora znacznie spada.

Dienny czas pracy 4 godziny przy maksymalnym obciążeniu 70%.

Każde użycie urządzenia niezgodne z przeznaczeniem podanym wyżej jest zabronione i powoduje utratę gwarancji oraz brak odpowiedzialności producenta powstałe w wyniku tego szkody.

Jakiegokolwiek modyfikacje urządzenia dokonane przez użytkownika zwalniają producenta z odpowiedzialności za uszkodzenia i szkody wyrządzone użytkownikowi i otoczeniu.

Poprawne użytkowanie urządzenia dotyczy także konserwacji, składowania, transportu i napraw.

Kompresor może być naprawiany wyłącznie w punktach serwisowych wyznaczonych przez producenta. Kompresory olejowe powinny być naprawiane tylko przez osoby uprawnione.

■ Elementy urządzenia (patrz rys. A, str.2):

1. Koła transportowe
2. Gumowa stopka przednia
3. Otwór wlotowy powietrza
4. Głowica sprężarki
5. Filtr zasykanego powietrza
6. Zasklepka transportowa wlewu oleju
7. Korek wlewu oleju z odpowietrznikiem
8. Wziernik kontrolny
9. Wyłącznik kompresora
10. Zawór spustowy
11. Przewód zasilający
12. Presostat (wyłącznik ciśnieniowy)
13. Manometr ciśnienia w zbiorniku
14. Manometr ciśnienia roboczego

15. Króćce przyłączeniowe

16. Zbiornik

17. Pokrętko regulacji ciśnienia roboczego

18. Zawór bezpieczeństwa

19. Śruba zlewu oleju

20. Wkręt mocujący pokrywę filtra powietrza

21. Uchwyt do przewożenia na kołach transportowych

22. Uchwyt do przenoszenia

23. Śruba zaworu zwrotnego

24. Osłona silnika

DANE TECHNICZNE:

MODEL	TK024	TK050
Silnik:	Elektryczny, jednofazowy	
Napięcie/częstotliwość	230V ~ 50 Hz	
Moc	1,5 kW/2 KM	
Prędkość obr. silnika kompresora	n ₀ – 2850/min	
Zbiornik:		
Pojemność	24 l	50 l
Ciśnienie maksymalne	8 bar	
Kompresor:	Tłokowy, olejowy	
Napęd	Bezpośredni z silnika elektr.	
Rodzaj oleju sprężarkowego	SEA30 lub L-DAB100 (>10°C) SEA10 lub L-DAB68 (<10°C)	
Wydajność	206 l/min	
Wydajność na wyjściu	100 l/min	
Waga	25,5 kg	32 kg
Klasa sprężu	1/ 	
Wymiary D x S x W	56 x 32 x 58 cm	70 x 40 x 68 cm
Stopień ochrony	IP X2	

■ Wartości emisji hałasu

Poziom ciśnienia akustycznego (LpA)	70,9 dB(A)
Poziom mocy akustycznej (LwA) wg	93 dB(A)

Tolerancja pomiaru K=3 dB

Podane wartości są wartościami emisyjnymi, tym samym nie muszą one odpowiadać rzeczywistym wartościom w miejscu pracy. Pomimo istnienia zależności pomiędzy poziomami emisji i imisji nie można na podstawie tych danych w wiarygodny sposób wnioskować, czy konieczne są dodatkowe działania zapobiegawcze.

Istnieją dodatkowe czynniki, które mogą wywierać wpływ na rzeczywisty poziom imisji na stanowisku pracy, do których można zaliczyć czas trwania oddziaływania, specyfikę pomieszczenia roboczego, inne źródła dźwięku (np. ilość maszyn czy też inne prace wykonywane w sąsiedztwie), itp. Dopuszczalne wartości robocze mogą być różne w zależności od kraju. Podane tu informacje mają służyć użytkownikowi pomocą w lepszym oszacowaniu istniejących zagrożeń i ryzyka.



OSTRZEŻENIE:

Stosować środki ochrony słuchu!

Oddziaływanie hałasu może spowodować utratę słuchu.

PRZYGOTOWANIE DO PRACY:

■ Rozpakowanie maszyny



OSTRZEŻENIE: Przy przemieszczaniu maszyny skorzystaj z pomocy drugiej osoby. Dla jednego człowieka może być ona zbyt ciężka.

Po rozpakowaniu ostrożnie wyjąć maszynę i wszystkie elementy z pudełka i sprawdzić na obecność ewentualnych uszkodzeń transportowych.

Przed przystąpieniem do użytkowania kompresora należy skontrolować, czy dostarczone zostały wszystkie wymienione poniżej elementy:

- Kompresor – 1 szt.
- Koła transportowe – 2 szt.
- Zasklepki kół – 2 szt.
- Śruby kół z podkładkami i nakrętkami – 2 szt.
- Stopka przednia – 1 szt. (tylko w modelu TOK24)
- Stopki przednie – 2 szt. (tylko w modelu TOK50)
- Śruby stoppek przednich z podkładkami i nakrętkami – 2 szt. (tylko w modelu TOK50)

- Korek wlewu oleju z odpowietrznikiem – 1 szt.
- Filtr powietrza – 1 szt.
- Instrukcja obsługi – 1 szt.
- Karta gwarancyjna – 1 szt.

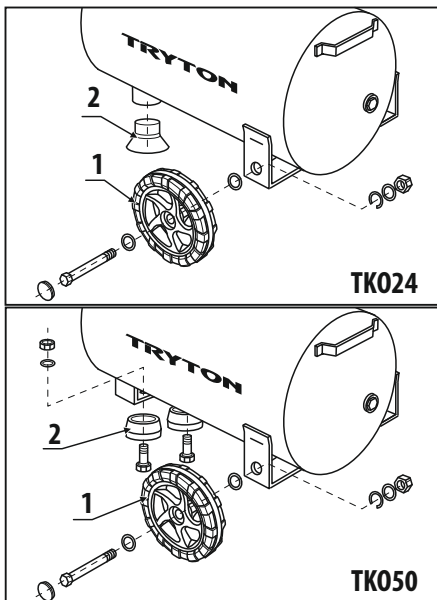
W przypadku wykrycia jakichkolwiek uszkodzeń lub braku akcesoriów należy je niezwłocznie zgłaszać.



UWAGA! Opakowanie urządzenia nie służy do zabawy! Chronić przed dziećmi! Niebezpieczeństwo połknięcia lub uduszenia się!

■ Montaż kół transportowych i stoppek przednich.

Załączone kołka (1) i gumowe stopki przednie (2) muszą być zamontowane według następujących rysunków:



UWAGA! Wszystkie nakrętki dokręcić mocno, ale z wyczuciem.

■ Montaż filtra zasilanego powietrza

Otwór wlotowy powietrza (3) znajduje się z prawej strony głowicy sprężarki (4). Wkręcić w otwór filtr zasilanego powietrza (5) (patrz rys. A1).

UWAGA! Filtr zasilanego powietrza (5) służy do oczyszczania zasilanego powietrza z kurzu i innych zanieczyszczeń, mogących przedostać się do sprężarki, np. rozpylonej w powietrzu farby. Cząstki te zatykają pory filtra, na wskutek czego spada wydajność kompresora. Zaleca się regularnie czyścić i wymieniać wkład filtra, co 120 roboczogodzin.



OSTRZEŻENIE: Nie wolno używać kompresora ze zdemontowanym filtrem powietrznym, ponieważ grozi to uszkodzeniem sprężarki i utratą gwarancji.

■ Wlewanie oleju

(Tylko w przypadkach, gdy sprężarka nie jest fabrycznie zalana olejem.)

Nowy kompresor może nie być zalany olejem. W takim przypadku, przed pierwszym uruchomieniem należy wlać olej do sprężarki.

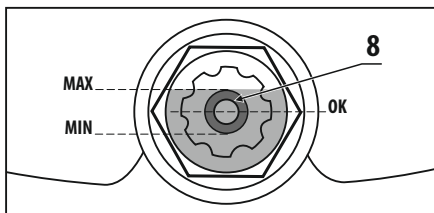
W tym celu należy:

1. Za pomocą płaskiego śrubokręta zdjąć zasklepkę transportową (6) z otworu wlewu oleju;
2. Wlać przez otwór wlewu oleju olej do sprężarki (zalecany olej jest podany w danych technicznych);
3. W otwór wlewu wkręcić korek z odpowietrznikiem (7).

Zawsze należy:

Po ustawieniu kompresora na równym, wypoziomowanym podłożu, sprawdzić poziom oleju na przezroczystym wzniciu (8) znajdującym się w dolnej części głowicy sprężarki.

Poziom oleju powinien znajdować się pomiędzy kreskami MAX i MIN – na środku czerwonego punktu wznicika.



Zbyt niski poziom oleju zwiększa tarcie w zespole napędowym kompresora i może doprowadzić do jego uszkodzenia. Zbyt wysoki poziom oleju może doprowadzić do przedostawania się oleju na układ sprężanego powietrza i do zbiornika.

PRACA:

■ Napięcie sieciowe



UWAGA! Kompresor posiada I klasę ochrony i podłączyć go można tylko do gniazda sieciowego 230V~50Hz wyposażonego w bolec, do którego podłączono przewód ochronny. W przeciwnym wypadku podczas nieprawidłowej pracy kompresora może dojść do powstania sytuacji niebezpiecznych (porażenie prądem).

Przed użyciem zwrócić uwagę na to, czy napięcie znamionowe zgadza się z napięciem roboczym podanym na tabliczce znamionowej urządzenia. Długie przewody doprowadzające jak przedłużacze, kable bębnowe itd.

powodują spadek napięcia i mogą uszkodzić rozruch silnika. Przy niskich temperaturach poniżej +5°C rozruch silnika jest utrudniony.

■ Uruchomienie kompresora (patrz. rys. A4)



UWAGA! Przed podłączeniem do źródła zasilania należy upewnić się, że wyłącznik kompresora (9), znajdujący się na górnej powierzchni presostatu znajduje się w pozycji wyłączzone – jest wciśnięty (**OFF-O**). Ponadto należy sprawdzić, czy w sprężarce znajduje się prawidłowa ilość oleju.

Przed pierwszym uruchomieniem oraz po długiej przerwie w pracy należy najpierw odkręcić nakrętkę moletowaną zaworu spustowego (10) (patrz. rys. A3), by po włączeniu kompresor w przeciągu 10 min popracował na biegu jałowym w celu dobrego rozsmarowania jego mechanizmów.

Abi wyłączyć kompresor należy:

1. Włożyć wtyczkę przewodu zasilającego (11) do gniazda instalacji elektrycznej;
2. Pociągnąć do góry za czerwony przycisk wyłącznika (9) na pozycję **ON-I** – silnik kompresora zostanie uruchomiony.

Po pracy na biegu jałowym zamknąć zawór do wyprowadzenia kondensatu (10) i sprawdzić wyłączenie silnika przez wyłącznik ciśnieniowy (presostat) (12):

– Silnik będzie pracował do momentu, aż w zbiorniku powietrza utworzy się ciśnienie znamionowe 8 barów (0,8 MPa/ 116 PSI). Po osiągnięciu ciśnienia znamionowego silnik kompresora automatycznie zatrzymuje się.

Następnie należy sprawdzić automatyczne włączenie silnika:

– W tym celu delikatnie odkręcić nakrętkę moletowaną zaworu spustowego (10), aby wypuścić zgromadzone w zbiorniku powietrze. Kiedy ciśnienie spadnie do 6 barów (0,6 MPa/ 87 PSI) odbędzie się ponowne uruchomienie silnika.



UWAGA! Raz uruchomiony kompresor włącza się i wyłącza automatycznie. Presostat (12) ustawiany jest fabrycznie na ciśnienie wyłączenia ok. 8 bar i ciśnienie włączenia ok. 6 bar.

Nie wolno go modyfikować.

Prawidłowe działanie presostatu jest sygnalizowane przez wydmuch sprężonego powietrza przy każdym zatrzymaniu i dłuższy wydmuch przy każdym uruchomieniu silnika.

Nie używać kompresora, jeśli wyłącznik ciśnieniowy nie działa lub działa nieprawidłowo. Wymianę uszkodzonego presostatu należy powierzać autoryzowanemu serwisowi.

■ Wyłączenie kompresora

Jeśli z jakiegos powodu chcesz wyłączyć kompresor, należy zatrzymać go tylko i wyłącznie przez wciśnięcie wyłącznika (9) na pozycję **OFF-O**. Wtedy wypuszcza się powietrze z nadciśnienia z cylindra pneumatycznego oraz rury doprowadzającej zbiornika i kompresor zostaje przygotowany do następnego uruchomienia (patrz. rys. A4).

■ Bezpiecznik przeciążeniowy



OSTRZEŻENIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO PRZYPADKOWEGO WŁĄCZENIA. UWAGA: W przypadku nagłego odłączenia prądu, w następstwie przywrócenia napięcia kompresor może się uruchomić w sposób nieprawidłowy. Zacznie się bucie silnika i po kilku sekundach zadziała bezpiecznik przeciążeniowy, który odłączy agregat. Wtedy, aby przywrócić kompresor do normalnej pracy należy:

1. Ustawić wyłącznik (9) na pozycję **OFF-O**;

2. Pociągnąć do góry czerwony przycisk wyłącznika (9) na pozycję **ON-I** – silnik kompresora zostanie uruchomiony.

Bezpiecznik przeciążeniowy również może zadziałać w przypadku nadmiernego nagrzania silnika, wtedy należy odczekać kilka minut aby silnik się ochłodził i zrestartować kompresor ręcznie w sposób opisany wyżej.

■ Kontrola i regulacja ciśnienia roboczego

Kompresor zaopatrzony jest w dwa manometry (13) i (14) oraz dwa króćce przyłączeniowe (15) do podłączenia osprzętu (patrz rys. A, A5). Oba króćce przyłączeniowe przystosowane są do szybkiego mocowania osprzętu bez gwintu. Końcówkę przewodu osprzętu należy wcisnąć w króciec przyłączeniowy, aż zadziała zatrask. **UWAGA!** Każdy osprzęt należy podłączyć i odłączyć przy opróżnionym z powietrza zbiorniku.

Manometr (13) jest manometrem wskazującym aktualne ciśnienie w zbiorniku (16), natomiast manometr (14) wskazuje ciśnienie robocze regulowane przez operatora i podawane na króćce przyłączeniowe.

Zakres regulacji ciśnienia roboczego znajduje się w granicach 0 - 8 barów.

Regulacja ciśnienia roboczego odbywa się za pomocą pokrętła (17). Pokręcanie go w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara powoduje wzrost zadawanego ciśnienia, a pokręcanie w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara powoduje zmniejszanie ciśnienia na wyjściu.

Jeżeli używamy narzędzi pneumatycznych, należy zawsze sprawdzać optymalne ciśnienie dla stosowania danego narzędzia. Stałe wykorzystywanie maksymalnego ciśnienia na wyjściu kompresora nie jest konieczne. Na ogół narzędzia pneumatyczne mogą pracować przy mniejszym ciśnieniu. Im mniejsze ciśnienie jest potrzebne na wyjściu (czyli pobierane) tym dłuższy efektywny czas pracy.

Kompresor musi nadążać napełniać zbiornik by utrzymać zadane ciśnienie powietrza na wyjściu. Może zaistnieć przypadek, kiedy zadane ciśnienie na wyjściu jest zbyt duże by zapewnić dłuższą pracę kompresora z tak ustawionym ciśnieniem. Wtedy należy przerwać pracę narzędzia pneumatycznego by zbiornik kompresora się napełnił.

Po zakończeniu pracy zaleca się przestawić wartość ciśnienia na zero. Jest to niezbędne, aby zapobiec szybkiemu zużyciu regulatora ciśnienia.

■ Zawór bezpieczeństwa

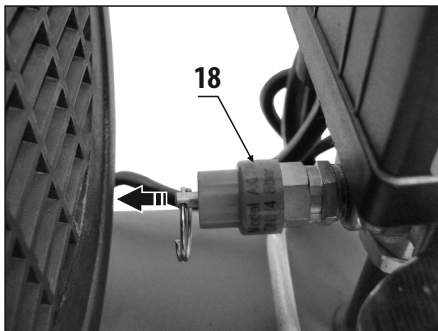
Obok manometru (13) znajduje się zawór bezpieczeństwa (18), który służy jako zabezpieczenie przed ewentualną awarią wyłącznika ciśnieniowego. Jeżeli kompresor przy znamionowym ciśnieniu automatycznie się nie odłączy, zawór bezpieczeństwa (18) zadziała samoczynnie wypuszczając nadmiar powietrza, tym samym zmniejszając ciśnienie w zbiorniku.

W tym przypadku należy niezwłocznie wyłączyć kompresor i skontaktować się z autoryzowanym punktem serwisowym celem dokonania naprawy.



UWAGA! Zawór bezpieczeństwa został ustawiony fabrycznie. **NIEDOPUSZCZALNE** jest przestawianie zaworu bezpieczeństwa!

Zaworem tym można także szybko opróżnić zbiornik z powietrza, oczywiście przy wyłączonym kompresorze. Wystarczy uchwycić pierścień na zaworze i odciągnąć go zgodnie ze strzałką na następnym obrazku.



Powietrze zawarte w zbiorniku zostanie usunięte. Po opróżnieniu zbiornika należy puścić pierścieni i pozwolić, by sprężynka zaworu zamknęła ponownie układ.

■ Czyszczenie zbiornika ze zgromadzonego kondensatu

Codziennie po zakończeniu pracy kompresorem, należy usunąć ze zbiornika skondensowaną wodę. Czynność tę należy wykonać, aby zapobiegać korozji zbiornika, oraz aby nie ograniczać w ten sposób jego pojemności.

Do usuwania kondensatu służy zawór spustowy (10) znajdujący się w dolnej części zbiornika, w pobliżu stopki przedniej (2). Kondensat wypuszcza się w następujący sposób:

1. Wyłączyć kompresor i odłączyć go od sieci elektrycznej poprzez wyciągnięcie wtyczki;
2. Ustawić ciśnienie w zbiorniku 1-2 bar, wypuszczając powietrze przez zawór bezpieczeństwa (18) – należy pamiętać, że przy wysokim ciśnieniu w zbiorniku woda wypływa z dużą siłą;
3. Podłożyć pojemnik na wodę pod zawór spustowy (kondensat nie może być wylewany bezpośrednio do gruntu lub kanalizacji, ponieważ zawiera olej);
4. Odkręcać delikatnie nakrętkę moletowaną zaworu spustowego (10), do momentu, aż zgromadzone w zbiorniku powietrze zacznie wypychać zgromadzony kondensat przez otwór korka;
5. Odczekać do momentu opróżnienia zbiornika z kondensatu. W razie potrzeby przechylić kompresor;
6. Zakręcić mocno, ale z wyczuciem, nakrętkę zaworu spustowego (10).

■ Wymiana oleju

WAŻNE! Pierwsza całkowita wymiana oleju powinna nastąpić po 10 roboczogodzinach pracy kompresora. Następnie po 20 roboczogodzinach należy sprawdzić i uzupełnić olej do odpowiedniego poziomu, zgodnie z opisem w punkcie „**Wlewanie oleju**”. Co 60 roboczogodzin należy olej wymienić.

Wymianę oleju przeprowadza się w następujący sposób:

1. Wyłączyć kompresor i odłączyć go od sieci elektrycznej poprzez wyciągnięcie wtyczki.
2. Wykręcić korek (7) z otworu wlewu oleju.
3. Podłożyć pojemnik na zużyty olej pod śrubę zlewu oleju (19) (nie wolno wylewać zużytego oleju do kanalizacji lub do gruntu, należy utylizować go zgodnie z wymaganiami Ochrony Środowiska);
4. Za pomocą klucza 10 odkręcić śrubę zlewu oleju (19) i zaczekać aż cały olej wypłynie z układu do pojemnika – w razie potrzeby

przechylić kompresor w kierunku otworu zlewowego.

5. Oczyszczyć z resztek oleju miejsce wkręcenia śruby i zamontować ją ponownie dokręcając z wyczuciem kluczem.
6. Wlać świeży olej sprężarkowy, sprawdzając jego poziom na wzniku (8), zgodnie z punktem „**Wlewanie oleju**”.
7. Zamontować korek wlewu oleju (7).



UWAGA!

Urządzenie nigdy nie powinno być uruchamiane bez wymaganego poziomu oleju.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA:



UWAGA! Przed przeprowadzaniem czyszczenia lub konserwacji wyjąć wtyczkę z gniazdka, wypuścić całkowicie powietrze ze zbiornika i odłączyć od kompresora wąż ciśnieniowy lub inne podłączone narzędzia. Począć aż kompresor całkowicie ostygnie! Istnieje niebezpieczeństwo poparzenia.

■ Czyszczenie

W celu zapewnienia ciągłej, bezawaryjnej pracy zaleca się czyszczenie urządzenia bezpośrednio po każdorazowym użyciu.

Ośłona zabezpieczająca, szczeliny powietrza i obudowa silnika powinny być zawsze wolne od pyłu i zanieczyszczeń. Urządzenie wycierać czystą wilgotną ściereczką lub przedmuchiwać sprężonym powietrzem o niskim ciśnieniu.

Do czyszczenia urządzenia nie używać agresywnych środków czyszczących ani rozpuszczalników; mogą one uszkodzić części urządzenia wykonane z tworzywa sztucznego. Należy uważać, aby do wnętrza silnika nie dostała się woda.

Codziennie po zakończeniu pracy należy opróżnić zbiornik z kondensatu zgodnie z opisem podanym w instrukcji obsługi.

Sprawdzać stopień zanieczyszczenia filtra powietrza. W tym celu wykręcić wkręt mocujący (20) (rys. A) i zdjąć pokrywę. W razie konieczności oczyścić wkład (gąbkę) lub wymienić filtr.



UWAGA! Czyszczenie wkładu filtra benzyną lub łatwopalnym rozpuszczalnikiem może spowodować pożar lub wybuch. Wkład filtra czyścić wyłącznie wodnym roztworem mydła lub rozpuszczalnikami niepalnymi. Nie montować mokrego wkładu.

■ Konserwacja

Ważnymi elementami zabiegów konserwacyjnych są czyszczenie zbiornika ze zgromadzonego kondensatu oraz sprawdzanie poziomu oleju, jego uzupełnianie lub wymiana, w sposób opisany w niniejszej instrukcji.

PRZECHOWYWANIE I TRANSPORT:

Kompresor przechowywać w suchym i niedostępnym dla dzieci i nieupoważnionych osób miejscu. Optymalna temperatura przechowywania od 5° do 30° C.

Urządzenie należy odłączyć od źródła zasilania, opróżnić zbiornik powietrza z kondensatu, a następnie ze zgromadzonego powietrza. Kompresor przechowywać w pozycji stojącej.

W przypadku dłuższego nieużywania lub przygotowania do transportowania wykonać czynności opisane powyżej oraz zlać olej, zdemontować koła i filtr powietrza, a następnie włożyć urządzenie do oryginalnego opakowania.

Kompresor należy transportować w opakowaniu oryginalnym chroniącym przed wilgocią, wnikaniem pyłu i drobnych ciał stałych – zwłaszcza należy zabezpieczyć otwory wentylacyjne. Drobne elementy, które dostaną się do wnętrza obudowy mogą uszkodzić silnik.



UWAGA! Do przemieszczenia kompresora należy używać wyłącznie uchwytów transportowych (21-22), nigdy nie wolno używać w tym celu elementów zabezpieczających.

GWARANCJA PRODUCENTA:

W okresie gwarancji, przy przestrzeganiu wymagań tej instrukcji, producent wykona bezpłatną naprawę lub wymianę urządzenia lub jego części uszkodzonych z winy producenta wskutek wykorzystania wadliwego materiału lub defektów fabrycznych.

Naprawę gwarancyjną wykonuje się w centrum serwisowym firmy PROFIX lub autoryzowanych przez producenta warsztatach.

Okres gwarancji, warunki gwarancji oraz adresy serwisów są wyszczególnione w dołączonej Karcie Gwarancyjnej.

SYMBOLE NA URZĄDZENIU, TABLICZCE ZNAMIONOWEJ I NAKLEJKACH INFORMACYJNYCH:

Dla bezpiecznej obsługi i konserwacji, symbole są umieszczone na urządzeniu. Zgodnie z tymi wskazówkami należy zachować ostrożność, aby nie popełnić błędów.



– Przed uruchomieniem przeczytać instrukcję obsługi.



– Zawsze stosować okulary ochronne.



– Stosować ochronę dróg oddechowych.



– Stosować środki ochrony słuchu.



– Zakaz otwierania kurka przed podłączeniem węży powietrznego.



– Zakaz obsługi sprężarki przewoźnej przy otwartych drzwiach lub otwartej obudowie.



Ostrzeżenie przed automatycznym uruchamianiem agregatu. Kompresor po spadku ciśnienia włącza się automatycznie.



Ostrzeżenie przed gorącą powierzchnią. Niektóre elementy sprężarki mogą osiągnąć wysoką temperaturę.



Ostrzeżenie przed porażeniem prądem elektrycznym. Przed przystąpieniem do wykonywania – przeglądów, konserwacji, czyszczenia, wymiany lub kontroli w sprężarce konieczne jest odłączenie zasilania elektrycznego od urządzenia.



Poziom mocy akustycznej (LwA) – podczas pracy urządzenia wynosi 93dB.

OCHRONA ŚRODOWISKA:



UWAGA: Przedstawiony symbol oznacza zakaz umieszczania zużytego sprzętu łącznie z innymi odpadami (z zagrożeniem karą grzywny). Składniki niebezpieczne znajdujące się w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym wpływają negatywnie na środowisko naturalne i zdrowie ludzi.

Gospodarstwo domowe powinno przyczyniać się do odzysku i ponownego użycia (recyklingu) zużytego sprzętu. W Polsce i w Europie tworzony jest lub już istnieje system zbierania zużytego sprzętu, w ramach którego wszystkie punkty sprzedaży ww. sprzętu mają obowiązek przyjmować zużyty sprzęt. Ponadto istnieją punkty zbiórki ww. sprzętu.

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW:

PROBLEM	MOŻLIWA PRZYCZYNA	SPOSÓB USUNIĘCIA
Spadek ciśnienia w zbiorniku gdy kompresor się wyłącza.	Źle podłączone narzędzia lub węże, dziurawe przewody.	Skontrolować i zaciśnąć wszystkie połączenia. Wymienić dziurawe przewody.
	Otwarty zawór spustowy.	Dokręcić zawór (10).
	Niedomknięty zawór bezpieczeństwa.	Sprawdzić działanie zaworu (18). Jeśli to konieczne wymienić zawór w serwisie.
Ucieczka powietrza przez zawór presostatu przy sprężarce zatrzymanej.	Zawór zwrotny z powodu zużycia lub zabrudzenia nie spełnia swojej funkcji.	Odkręcić śrubę sześciokątną zaworu zwrotnego (23), wyczyścić gniazdo i specjalny gumowy element uszczelniający (wymienić, jeśli jest zużyty). Ponownie zamontować i dokładnie przykręcić.
Zabezpieczenie przed przegrzaniem odłącza kompresor.	Zbyt małe napięcie zasilania.	Sprawdź napięcie woltomierzem.
	Zapchany filtr powietrza.	Wyczyść filtr powietrza (5).
	Kiepska wentylacja pomieszczenia, za wysoka temperatura.	Przewietrzć pomieszczenie.
Kompresor zatrzymuje się po kilku próbach rozruchu.	Interwencja bezpiecznika przeciążeniowego, z powodu przegrzania silnika (wyjęcie wtyczki w trakcie pracy, nagłe odłączenie i podłączenie prądu).	Postępować zgodnie z punktem „ Bezpiecznik przeciążeniowy ”
Kompresor nie zatrzymuje się i włącza się zawór bezpieczeństwa.	Możliwe uszkodzenie presostatu.	Wyjąć wtyczkę i zwrócić się do Centrum Serwisowego.
Kompresor nie ładuje powietrza i przegrzewa się.	Uszkodzona jest uszczelka głowicy lub zawór.	Zatrzymać natychmiast kompresor i zwrócić się do Centrum Serwisowego.
Kompresor pracuje bardzo hałaśliwie, wytwarzając rytmiczne metalowe uderzenia.	Zatarcie panewki lub tulei.	Zatrzymać natychmiast kompresor i zwrócić się do Centrum Serwisowego.
Kompresor wibruje.	Poluzowane śruby mocujące.	Dokręcić śruby.
	Uszkodzona gumowa stopka nóżki zbiornika.	Wymienić stopkę (2).



UWAGA!

Wszelkie inne, niż wymienione wyżej, interwencje użytkownika podczas stanów awaryjnych kompresora mogą spowodować uszkodzenie agregatu i doprowadzić do urazów ciała i szkód materialnych.

PRODUCENT:

PROFIX Sp. z o.o.

ul. Marywilska 34,

03-228 Warszawa

Niniejsze urządzenie jest zgodne z normami krajowymi i europejskimi, oraz z wytycznymi bezpieczeństwa.

UWAGA! Wszelkie naprawy muszą być przeprowadzane przez wykwalifikowany personel, używając oryginalnych części zamiennych.



Polityka firmy PROFIX jest polityką stałego udoskonalania swoich produktów i dlatego firma rezerwuje sobie prawo zmiany specyfikacji wyrobu bez uprzedniego zawiadomienia. Obrazki, podane w instrukcji obsługi, są przykładowe i mogą się nieznacznie różnić od rzeczywistego wyglądu zakupionego urządzenia.

Niniejsza instrukcja jest chroniona prawem autorskim. Kopiowanie/ powielanie jej bez pisemnej zgody firmy Profix Sp. z o.o. jest zabronione.